

Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **29 (1978)**

Heft 4: **j**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

berühmte Bad Pfäfers findet durch BERNHARD ANDERES eine spannende Würdigung, geht es doch in naher Zukunft darum, zu entscheiden, was mit den noch bestehenden Bauten aus dem 18. und 19. Jahrhundert in einer schwierigen Restaurierung geschehen soll.

Siebzehn Mitarbeiter aus verschiedensten Regionen der Schweiz haben dieses Heft gestaltet: der Redaktor dankt für diese lebhaftete Beteiligung, die ein faszinierendes Panorama ergibt, und hofft, dass die über 11300 GSK-Mitglieder mit Interesse und Freude das noch weitgehend unerschlossene Gebiet der Hotel-, Bade- und Kurhäuser-Architektur studieren werden.

H. M.

ciennes stations de cures des Grisons. Les bains célèbres de Pfäfers enfin sont présentés et défendus éloquemment par BERNHARD ANDERES, car il faudra bientôt décider ce que l'on veut faire avec les édifices encore existants du 18^e et du 19^e siècle, dont la restauration s'avère difficile.

Dix-sept personnes dispersées ici et là ont contribué à la réalisation de ce cahier: le rédacteur les remercie pour leur active collaboration dont est résulté ce panorama plein d'intérêt, et espère que les plus de 11300 membres de la SHAS étudieront avec plaisir ce domaine encore peu connu de l'architecture des hôtels, des maisons de bains et des centres de cures.

H. M.

MITTEILUNGEN

Die Kunstdenkmälerbände Zürich III und Schwyz I in Auslieferung

In diesen Tagen (Mitte November) werden die Kunstdenkmälerbände *Zürich III* (Doppelband, Jahressgabe 1977) und *Schwyz I* (1. Jahressgabe 1976) ausgeliefert. Der Zürcher Band, verfasst von Dr. HANS MARTIN GUBLER, behandelt die Bezirke Pfäffikon und Uster; er weist 745 Seiten auf mit 977 Abbildungen und sieben Farbtafeln: ein in mancher Hinsicht Neuland erschliessender Doppelband, das Buch eines Kunsthistorikers, der mit unerhörtem Einsatz ein Quellenwerk von hohem Stellenwert vorlegt. Der Schwyzer Band, verfasst von Dr. ANDRÉ MEYER (heute Denkmalpfleger des Kantons Luzern), stellt eine Neuausgabe des Inventars der Gemeinde Schwyz dar (à jour gebracht) und fusst wesentlich auf der Substanz von Prof. Dr. Linus Birch-

COMMUNICATIONS

Livraison des volumes Zürich III et Schwyz I
Ces prochains jours, soit vers le milieu de novembre, les deux volumes sus-mentionnés (le premier, un *volume double, don annuel pour 1977*, le second *premier don annuel pour 1976*) seront distribués. *L'ouvrage zurichois*, rédigé par HANS MARTIN GUBLER, traite en 745 pages de texte, 977 illustrations et 7 planches en couleurs les districts de Pfäffikon et d'Uster. Résultat du travail intense d'un historien d'art, ce gros volume qui aborde son sujet sous des aspects nouveaux à certains égards constitue un ouvrage de référence de première importance. *Le volume schwyzois*, dont le texte est dû à ANDRÉ MEYER, aujourd'hui conservateur du canton de Lucerne, et une nouvelle édition mise à jour de l'Inventaire du canton de Schwyz, ouvrage du professeur Linus Birchler. Il compte maintenant 545

ler. Dieser Band umfasst 545 Seiten mit 507 Abbildungen und einer Farbtafel.

Dank des neuen Vertrages mit der Firma Birkhäuser (er ermöglicht die drucktechnische Herstellung zu Konkurrenzpreisen) ist eine *Senkung der Kosten* erzielt worden (bei wesentlich intensiverer Beanspruchung der Herstellungsredaktion): Zürich III – für Mitglieder Fr. 59.–, im Buchhandel Fr. 118.–; Schwyz I – für Mitglieder Fr. 43.–, im Buchhandel Fr. 86.–.

Die Mitglieder, die 1977 in die GSK eingetreten sind, können den Schwyzer Band ab sofort zu Fr. 43.– beim GSK-Sekretariat Bern bestellen.

Die Jahressgaben 1978 und 1979

Für die Jahre 1978 und 1979 sind vom Vorstand *vier Kunstdenkmälerbände* als Jahressgaben beschlossen worden. Die Bände *Wallis II* – Untergoms, verfasst von Dr. WALTER RUPPEN – und *Ticino II* – Circolo delle Isole, verfasst von Prof. VIRGILIO GILARDONI – sind für 1978 bestimmt; die redaktionelle Bereinigung ist im Gange. Für 1979 sind vorgesehen: *Vaud III* von Prof. MARCEL GRANDJEAN (der dritte und letzte Band zur Stadt Lausanne) und *Appenzell Ausserrhoden II* von Dr. EUGEN STEINMANN (das Mittel- und Vorderland AR betreffend).

«Schweizerische Kunstführer»

Die erste Serie für das Jahr 1978, die *Serie 24*, wird auch in diesen Novembertagen zur Post gegeben; die *Serie 25*, die zweite für 1978, ist bis Ende Jahr versandbereit. Ein *Abonnement* auf die beiden Serien zu je zehn Nummern kann *jederzeit* zu Fr. 50.– bei der Redaktion in Basel gezeichnet werden (eine Bestellkarte liegt dem Paket mit den Jahressgaben bei).

pages, 507 illustrations et une planche en couleurs.

Grâce au nouveau contrat passé avec la maison Birkhäuser, qui permet l'impression de nos publications à un prix concurrentiel, une *diminution des frais* a été réalisée – grâce aussi à un travail sensiblement augmenté de l'équipe rédactionnelle de la SHAS. Ainsi Zürich III ne coûte que 59 fr. pour nos membres contre 118 fr. en librairie, Schwyz I respectivement 43 fr. et 86 fr. Les membres de notre société qui ne l'étaient pas encore en 1976 peuvent commander dès maintenant le volume Schwyz I auprès de notre secrétariat à Berne.

Dons annuels 1978 et 1979

Le comité de la SHAS a choisi pour les dons annuels de 1978 et 1979 quatre volumes des «Monuments d'art et d'histoire». *Pour cette année*, il s'agit des volumes *Wallis II* – Untergoms, par WALTER RUPPEN, et *Ticino II* – Circolo delle Isole, par le professeur VIRGILIO GILARDONI; les textes en sont au stade du règlement rédactionnel. *Pour 1979*, le choix a porté sur les volumes *Vaud III* (troisième et dernier volume sur la ville de Lausanne) par le professeur MARCEL GRANDJEAN, et *Appenzell Ausserrhoden II* (*relatif au Mittel- et Vorderland de ce demi-canton*) par EUGEN STEINMANN.

Guides de monuments suisses

La première série des petits guides pour cette année, *série n° 24*, sera mise à la poste au début de novembre; la *série n° 25*, la seconde pour cette année, sera prête à l'envoi à la fin de l'année. Un *abonnement* aux deux séries de dix numéros chacune peut toujours être souscrit au prix de 50 fr. auprès de la rédaction de ces guides

Im nächsten Jahr werden in den *Serien 26 und 27* Zürcher Baudenkmäler – im Hinblick auf die 99. Jahresversammlung vom 19. bis 21. Mai in Zürich – eine zentrale Rolle spielen. Das Welschland, der Kanton Tessin und Graubünden sollen sodann vermehrt berücksichtigt werden.

Kantonale und Städteführer

Anfangs Oktober konnten die rund 720 Subskribenten des *Kantonsführers Basel-Landschaft* (Autor: Kdm.-Bearbeiter Dr. HANS RUDOLF HEYER) termingerecht mit der gut gelungenen Broschüre bedient werden. Basel-Landschaft fügt sich den Führern über die Kantone Solothurn und Tessin an und hat bei unseren Mitgliedern ein erfreulich reges Interesse gefunden.

Mit der drucktechnischen Herstellung des «*Guida d'arte della Svizzera italiana*» von Dr. BERNHARD ANDERES ist begonnen worden, nachdem die Übersetzerinnen LETIZIA SERANDREI und FLORIANA BERNASCONI ihre vortreffliche Arbeit abgeschlossen haben. Ein *neues Subskriptionsangebot* auf diesen den ganzen Kanton Tessin und die italienisch sprechenden Bündner Täler beziehenden Führer *liegt diesem Heft bei*. Auf Wunsch des Tessiner Heimatschutzes, der den Band als Jahresgabe 1978 an seine Mitglieder abgibt, wurde das Format vergrößert, was eine üppigere Illustration ermöglicht. Der Band verspricht ein Bijou zu werden. Verleger im Tessin: Edizioni Trelingue, Porza-Lugano.

Als nächster Deutschschweizer Kanton wird *Basel-Stadt* mit einem Führer von Dr. FRANÇOIS MAURER (Autor der *Kunstdenkmäler des Kantons Basel-Stadt*) aufwarten; die Vorarbeiten sind

à Bâle. Une carte de commande est jointe aux dons annuels.

Dans les *séries 26 et 27 de l'année prochaine*, des monuments zurichois occuperont la place principale en relation avec notre 99^e assemblée annuelle du 19 au 21 mai à Zurich. Ensuite, la Suisse romande, le Tessin et les Grisons auront leur tour.

Guides des cantons et des villes

Les quelque 720 volumes souscrits du *guide du canton de Bâle-Campagne* (texte de HANS RUDOLF HEYER, auteur aux «Monuments d'art et d'histoire») ont pu être envoyés au début d'octobre, soit dans les délais fixés. Cette brochure est encore une réussite qui s'ajoute aux guides des cantons de Soleure et du Tessin: elle a déjà suscité un vif intérêt chez les heureux souscripteurs.

L'impression du «*Guida d'arte della Svizzera italiana*» a pu être mise en chantier, après que LETIZIA SERANDREI et FLORIANA BERNASCONI en eurent achevé leur excellente traduction. On trouvera dans le présent cahier une *nouvelle offre de souscription* pour ce guide qui traite *tout le Tessin et les vallées grisonnes de langue italienne*. Le format en a été agrandi selon le vœu du Heimatschutz tessinois – ses membres recevront le guide comme don annuel pour 1978 – ce qui a permis de lui donner une *illustration plus abondante*. Ce volume promet de devenir un vrai bijou. Editeur au Tessin: Edizioni Trelingue, Porza-Lugano.

Le prochain guide sera consacré à *Bâle-Ville*, son auteur est FRANÇOIS MAURER, à qui l'on doit déjà des volumes des «Monuments d'art et d'histoire du canton de Bâle-Ville». L'élaboration en est déjà assez avancée pour que la mise en

schon weit gediehen, so dass mit dem Subskriptionsangebot auf anfangs 1979 gerechnet werden darf. Dasselbe gilt für den *Städteführer Freiburg* von Dr. HERMANN SCHÖPFER (Autor der Kunstdenkmäler des Kantons Freiburg).

Der Jahresbeitrag 1979

wird in der *zweiten Hälfte Januar 1979* erhoben werden: erstmals nach dem Verfahren für Einzahlungsscheine mit Referenznummer (VESR): diese schon ziemlich vertrauten neuen blau-schwarzen EZ ersetzen die Lochkarten, welche von der PTT in den nächsten Jahren abgeschafft werden. *Die Jahresbeiträge bleiben mit Fr. 80.- für Normalmitglieder und Fr. 40.- für Jugendmitglieder unverändert.* Bitte warten Sie den Versand der neuen Einzahlungsscheine ab und *bezahlen Sie nur mit diesen Scheinen*; Sie tun damit der Buchhaltung einen grossen Gefallen. Kontrollieren Sie dann bitte Ihre Adresse, ob sie ganz einwandfrei ist. Für Ihre Treue zur GSK zum voraus vielen Dank!

Werben Sie neue Mitglieder

Bis anfangs Oktober hatten sich im Jahre 1978 *über 500 neue Mitglieder* unserer Gesellschaft angeschlossen: ein schönes Ergebnis, das wir aber bis Ende des Jahres noch aufbessern möchten. Indem die beliebten Bände der «Kunstdenkmäler der Schweiz» nunmehr für die Hälfte des Buchhandelspreises (ab 65. Band) bezogen werden können, ist eine Mitgliedschaft bei unserer Gesellschaft noch attraktiver geworden. Gesamthaft repräsentieren die Jahregaben und die vier Hefte des Mitteilungsblattes «Unsere Kunstdenkmäler» einen Buchhandelswert von rund Fr. 200.-. Dazu bieten wir

souscription puisse être prévue pour le début de 1979. Il en est de même pour le guide de *la Ville de Fribourg*, rédigé par HERMANN SCHÖPFER, auteur des «Monuments d'art et d'histoire du canton de Fribourg».

Les cotisations pour 1979

seront prélevées dans la *deuxième moitié de janvier 1979*, pour la première fois avec les bulletins de versements nouveau système avec chiffre de référence (BVR). Ces nouveaux bulletins bleu et noir déjà familiers remplacent les anciens bulletins perforés qui seront abandonnés par les PTT au cours des prochaines années. *Le montant des cotisations reste le même, soit 80 fr. ou 40 fr. pour les juniors.* Veuillez s. v. p. attendre les nouveaux bulletins et *n'effectuer vos versements qu'avec ceux-ci*: vous rendrez ainsi un grand service à la comptabilité. Veuillez aussi vérifier l'exactitude de votre adresse. D'avance tous nos remerciements pour votre fidélité à la SHAS.

Recrutez de nouveaux membres!

En 1978, le nombre de nos membres a augmenté de plus de 500 jusque au début d'octobre: un beau résultat, que nous aimerions cependant améliorer encore jusqu'à la fin de l'année. Etant donné que les volumes des «Monuments d'art et d'histoire» ne coûtent plus chez nous que la moitié du prix de librairie – à partir du 65^e volume –, la qualité de membre de notre société est devenue encore plus intéressante. Les dons annuels plus les quatre cahiers de «Nos monuments d'art et d'histoire» représentent une valeur marchande d'environ 200 fr. De plus, les «Guides de monuments suisses» peuvent être obtenus à bon compte, de même que les guides cantonaux et de villes, en parti-

Ihnen die «Schweizerischen Kunstführer» im günstigen Abonnement an, laden wir Sie zu interessanten Stadtführungen und Exkursionen ein, bekommen Sie die Kantons- und Städteführer zu besonders vorteilhaften Subskriptionspreisen; auch «Die Bauernhäuser der Schweiz» (herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde, Basel) erhalten Sie als GSK-Mitglied zu Spezialpreisen.

Indem Sie GSK-Mitglieder werben, leisten Sie zugleich einen Beitrag an eine vertiefte Kenntnis unseres baulichen Erbes, helfen Sie mit, das architektonische Patrimonium zu schützen. Für die Werbung von neuen Mitgliedern erhalten Sie interessante Buchgeschenke (Anmeldekarten sendet Ihnen gerne unser Berner Sekretariat).

Einband-Offerte für unsere Zeitschrift

In den vier Heften «*Unsere Kunstdenkmäler*» bergen sich jedes Jahr wichtige Aufsätze zur Kunstgeschichte und Denkmalpflege der Schweiz, werden Sie orientiert über die Tätigkeiten unserer Gesellschaft. Es lohnt sich, die Hefte binden zu lassen. Die Druckerei Stämpfli + Cie AG in Bern offeriert für den Jahrgang 1978 und folgende: Kunststoffeinband grün (Balacron) mit Kapitalband, Goldprägung auf Rücken und Deckel, Klebebindung zum Preis von Fr. 14.–. Die vier Nummern sind *bis spätestens 15. Januar 1979* direkt zu senden an: Stämpfli + Cie AG, Postfach 2728, 3001 Bern. Das Inhaltsverzeichnis liegt diesem Heft bei.

H. M.

culier lors des souscriptions; actuellement, les volumes «Die Bauernhäuser der Schweiz» (édité par la Société suisse des Traditions Populaires, à Bâle) nous sont également livrés à un prix de faveur. Enfin nous vous offrons des excursions et des visites guidées pleines d'intérêt. Qui adhère à la SHAS contribue à l'approfondissement des connaissances sur notre héritage architectural et permet de le protéger un peu mieux. Le recrutement de chaque nouveau membre est récompensé par un livre de valeur. On peut obtenir des cartes d'inscription à notre secrétariat à Berne.

Offre de reliure pour notre revue

Les quatre cahiers annuels de «Nos monuments d'art et d'histoire» apportent à chaque fois des articles importants sur l'histoire de l'art et la science des conservateurs de notre pays, et renseignent sur les activités de notre société: il vaut donc la peine de faire relier ces cahiers – à un prix modique. L'imprimerie Stämpfli & Cie AG offre pour les années 1978 et suivantes une *reliure* en Balacron (matière synthétique) verte, avec tranche-file et lettres d'or sur le dos et la couverture, relié à la colle, au *prix de 14 fr.* Pour profiter de cette offre, envoyer les quatre cahiers *jusqu'au 15 janvier 1979* (dernier délai) à: Stämpfli & Cie AG, case postale 2728, 3001 Berne. – La table des matières pour cette année est jointe au présent cahier.

H. M.